



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mardi

25-04-2006

Après-midi

dinsdag

25-04-2006

Namiddag

SOMMAIRE

Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la tenue de base de la police intégrée" (n° 11113) 1

Orateurs: **Mark Verhaegen, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contrôles routiers axés sur la consommation de drogues" (n° 11194) 2

Orateurs: **Mark Verhaegen, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation quant au traitement des demandes d'intervention financière de l'État après les pluies abondantes des 3 et 4 juillet 2005" (n° 11277) 4

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'occupation de plusieurs églises par des sans-papiers" (n° 11335) 5

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael, Benoît Drèze**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la formation préparatoire des agents auxiliaires de police dans le cadre de la promotion sociale" (n° 11336) 7

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les arrêtés de nomination à la police fédérale" (n° 11337) 8

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi de personnel CALOG en vue d'assurer 'l'accueil' dans les bâtiments de la police fédérale" (n° 11338) 8

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de basiskledij van de geïntegreerde politie" (nr. 11113) 1

Sprekers: **Mark Verhaegen, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verkeerscontroles naar drugsgebruik" (nr. 11194) 2

Sprekers: **Mark Verhaegen, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken in de behandeling van de aanvragen tot financiële Staatstussenkomst na de overvloedige regenval van 3 en 4 juli 2005" (nr. 11277) 4

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bezetting van verscheidene kerken door mensen zonder papieren" (nr. 11335) 5

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, **Benoît Drèze**

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de voorbereidende opleiding van de hulpagenten van politie in het kader van de sociale promotie" (nr. 11336) 7

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de benoemingsbesluiten bij de federale politie" (nr. 11337) 8

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het inzetten van CALOG-personeel voor 'onthaaltaken' in de gebouwen van de federale politie" (nr. 11338) 8

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van

Binnenlandse Zaken

- | | | | |
|--|----|---|----|
| <p>Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la diffusion d'images des centres fermés" (n° 11284)</p> <p><i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 9 | <p>Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitzenden van beelden van de gesloten centra" (nr. 11284)</p> <p><i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 9 |
| <p>Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation de séjour précaire des étrangers qui ne peuvent être rapatriés (les étrangers qui ne peuvent pas rentrer dans leur pays pour des raisons indépendantes de leur volonté)" (n° 11341)</p> <p><i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 11 | <p>Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de precaire verblijfssituatie van niet-repatrieerbare vreemdelingen (vreemdelingen die buiten hun wil om niet kunnen terugkeren)" (nr. 11341)</p> <p><i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 11 |
| <p>Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les lieux de résidence de la terroriste turque F. Erdal" (n° 11348)</p> <p><i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 13 | <p>Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verblijfplaatsen van de Turkse terroriste F. Erdal" (nr. 11348)</p> <p><i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 13 |
| <p>Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contrats de sécurité et de prévention 2006" (n° 11367)</p> <p><i>Orateurs:</i> Magda De Meyer, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 14 | <p>Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheids- en preventiecontracten 2006" (nr. 11367)</p> <p><i>Sprekers:</i> Magda De Meyer, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 14 |
| <p>Question de M. Éric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'enquête menée par la VUB avec l'appui du registre national du SPF Intérieur" (n° 11375)</p> <p><i>Orateurs:</i> Éric Libert, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 15 | <p>Vraag van de heer Éric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de enquête die de VUB met de steun van de dienst van het rijksregister van de FOD Binnenlandse Zaken organiseert" (nr. 11375)</p> <p><i>Sprekers:</i> Éric Libert, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 15 |
| <p>Question de M. Éric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude de la police à l'aéroport de Bruxelles-National à l'égard des passagers allophones" (n° 11376)</p> <p><i>Orateurs:</i> Éric Libert, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 17 | <p>Vraag van de heer Éric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de houding van de politie ten aanzien van anderstalige passagiers op de luchthaven van Brussel-Nationaal" (nr. 11376)</p> <p><i>Sprekers:</i> Éric Libert, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 17 |
| <p>Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les enfants dans les centres fermés" (n° 11377)</p> <p><i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 17 | <p>Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "kinderen in gesloten centra" (nr. 11377)</p> <p><i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 17 |

Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les rixes entre Indiens à Saint-Trond et aux alentours" (n° 11379)

Orateurs: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

20

Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "rellen met Indiërs in en rond Sint-Truiden" (nr. 11379)

20

Sprekers: **Marleen Govaerts, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

**COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MARDI 25 AVRIL 2006

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

DINSDAG 25 APRIL 2006

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 33 sous la présidence de M. Joseph Arens.

01 Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la tenue de base de la police intégrée" (n° 11113)

01.01 Mark Verhaegen (CD&V): Dans une circulaire du 7 novembre 2001, l'ancien ministre Duquesne avait annoncé un arrêté royal sur la composition, le port et l'approvisionnement de l'équipement de base de la police intégrée. Depuis lors, cet arrêté n'a toujours pas été promulgué.

Le système de points actuel entraîne une charge administrative considérable. Il est, d'autre part, d'un emploi extrêmement complexe pour les chefs de corps et les autorités qui veulent s'assurer une gestion financière saine. Dans la revue d'information du personnel, la police fédérale précise que le système de points doit être utilisé dans l'intérêt du service mais indique, d'autre part, que les membres du personnel qui prennent leur pension peuvent encore acquérir des tenues de sport. Ce n'est pourtant pas dans l'intérêt du service ! Cette ambiguïté entraîne des applications fort diverses dans les 196 zones de police.

Un autre problème se pose à intervalles réguliers sur le plan de la mobilité interne. Beaucoup de corps ne permettent pas à leurs membres du personnel qui mutent d'épuiser leur solde de points de telle sorte que le coût lié à ce solde est déplacé vers le nouveau corps des intéressés. Ici aussi, on constate une diversité surabondante et on ne trouve, au fond, nulle trace d'une police intégrée.

De vergadering wordt geopend om 14.33 uur door de heer Joseph Arens.

01 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de basiskledij van de geïntegreerde politie" (nr. 11113)

01.01 Mark Verhaegen (CD&V): In een circulaire van 7 november 2001 kondigde voormalig minister Duquesne een KB aan over de samenstelling, het dragen en de bevoorrading van de basisuitrusting van de geïntegreerde politie. Dat KB is er ondertussen nog steeds niet.

Het huidige puntensysteem zorgt niet alleen voor een enorme administratieve werklast, maar is zeer moeilijk te hanteren door korpschefs en overheden die een gezond financieel beheer willen voeren. In het informatieblad voor het personeel verduidelijkt de federale politie dat het puntensysteem in het belang van de dienst moet worden benut, maar anderzijds vermeldt men dat personeelsleden die op pensioen gaan, toch nog sportkledij kunnen aanschaffen. Dat is toch niet in het belang van de dienst! Deze dubbelzinnigheid leidt in de 196 politiezones tot zeer verschillende toepassingen.

Een ander probleem doet zich regelmatig voor bij de interne mobiliteit. Veel korpsen stellen het personeel dat muteert, niet in staat om hun puntensaldo op te gebruiken, zodat de kosten worden doorgeschoven naar het nieuwe korps van betrokkenen. Ook hier is diversiteit troef en is er van een geïntegreerde politie eigenlijk geen sprake. Op de koop toe is de federale overheid niet in staat

Par-dessus le marché, le pouvoir fédéral n'est pas à même d'offrir intégralement à ses aspirants l'équipement de base promis, si bien que ce coût est également déplacé vers les corps qui recrutent ces aspirants.

Le ministre envisage-t-il de soumettre le système des points à une évaluation approfondie et de le remplacer, le cas échéant, par une indemnité pour la tenue ? Quand l'arrêté royal relatif à l'équipement de base sera-t-il enfin promulgué ? Quand la police fédérale sera-t-elle en mesure de fournir à son personnel tout l'équipement mentionné dans la circulaire ?

01.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Le projet d'arrêté royal prévoit la constitution d'une commission 'uniformes' qui examinera tous les cinq ans au moins la nécessité de revaloriser le nombre de points et qui formulera un avis en la matière. Ce projet sera signé dans les tout prochains jours.

Dans le cadre de l'objectif d'une présence policière accrue dans les rues, la première préoccupation de la police fédérale concernait la mise à disposition des éléments essentiels de l'équipement de base. La plupart de ces éléments sont à présent disponibles et les pièces manquantes seront fournies début 2007.

01.03 Mark Verhaegen (CD&V) : Afin de maîtriser les coûts de fonctionnement des services de police, il faudra éviter que des excès ou des abus se produisent. Le système à points doit être modifié. J'espère que le gouvernement fédéral s'efforcera aussi de munir les nouvelles recrues des équipements nécessaires.

L'incident est clos.

02 Question de M. Mark Verhaegen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contrôles routiers axés sur la consommation de drogues" (n° 11194)

02.01 Mark Verhaegen (CD&V) : Il ressort des statistiques de 2005 que depuis un certain temps, la police locale contrôle à peine la présence de consommateurs de drogues dans la circulation. En revanche, la police fédérale aurait contrôlé ce phénomène pas moins de dix fois plus qu'en 2004. Mais cette annonce manque totalement de crédibilité car elle n'est étayée par aucune information concernant le lieu de ces contrôles et la nature des drogues visées. En outre, la surveillance de la circulation routière est expressément une fonction de base de la police locale.

om haar aspiranten de beloofde basisuitrusting integraal aan te bieden, waardoor die kosten eveneens naar de korpsen worden doorgeschoven die deze aspiranten aanwerven.

Overweegt de minister het puntensysteem grondig te evalueren en eventueel te vervangen door een kledijvergoeding? Wanneer wordt het KB inzake de basisuitrusting eindelijk uitgevaardigd? Wanneer zal de federale politie in staat zijn om alle in de circulaire vermelde uitrusting te leveren?

01.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): In het ontwerp-KB wordt in een uniformcommissie voorzien die tenminste om de vijf jaar de noodzaak tot herwaardering van het puntenaantal zal onderzoeken en advies ter zake zal verstrekken. Dit ontwerp wordt eerstdaags ondertekend.

In het kader van 'meer blauw op straat' was de eerste bezorgdheid van de federale politie gericht op de realisatie van de essentiële stukken van de basisuitrusting. De meeste elementen ervan zijn nu beschikbaar en wat nog ontbreekt zal uiterlijk begin 2007 beschikbaar zijn.

01.03 Mark Verhaegen (CD&V): Omwille van de betaalbaarheid van de politie moeten excessen en misbruiken worden uitgesloten. Het puntensysteem moet worden aangepast. Ik hoop dat de federale overheid inspanningen levert om ook de nieuwe rekruten van de nodige uitrusting te voorzien.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verkeerscontroles naar drugsgebruik" (nr. 11194)

02.01 Mark Verhaegen (CD&V): Uit de statistieken voor 2005 blijkt dat de lokale politie nauwelijks nog controleert op de aanwezigheid van druggebruikers in het verkeer. De federale politie daarentegen zou dit fenomeen liefst tien maal meer hebben gecontroleerd dan in 2004. Dat is onwaarschijnlijk omdat er geen gegevens zijn over de plaats van die controles en over de aard van de drugs die werden gevisieerd. Bovendien is het toezicht op het wegverkeer expliciet een basisfunctie van de lokale politie.

Le ministre est-il informé de ce problème de sécurité routière dû à la consommation de drogues par certains usagers de la route ? Combien d'heures-hommes la police fédérale a-t-elle consacrées à ces contrôles spécifiques et où a-t-elle effectué ces contrôles ? Quelles initiatives le ministre compte-t-il prendre pour étendre et simplifier ces contrôles ? À quels résultats a abouti le projet ROSITA 2 ?

02.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : J'ai déjà répondu de façon circonstanciée à une question similaire le 23 novembre 2005 en fournissant les chiffres concernant 2003 et 2004.

Les services de la police fédérale et la « *Vereniging voor Alcohol- en andere Drugsproblemen* » (VAD) n'ont pas confirmé que les contrôles routiers anti-drogues auraient connu une telle évolution. La police fédérale signale qu'aucune donnée n'a encore été fournie à la VAD pour l'année 2005.

Pour se faire une idée précise des contrôles routiers axés sur la consommation de drogues, il faut collecter des données auprès de toutes les zones de police locales. Je ne dispose pas encore des chiffres concernant 2005. En 2004, la police fédérale a effectué des contrôles à raison de 4 988 heures-hommes, contre 4 130 en 2005. Il n'est donc aucunement question d'un décuplement. Un total de 525 batteries de tests ont été réalisées en 2004, contre 398 en 2005.

Pour ces contrôles, on choisit spécialement les sites où les risques sont les plus importants, c'est-à-dire, par exemple, les abords des dancings et les house-parties. Les polices fédérale et locale participent également à des actions internationales de lutte contre la criminalité transfrontalière liée à la drogue.

Chaque année, la police fédérale analyse les problèmes d'insécurité routière et mobilise à cette fin une partie de sa capacité. Les membres du personnel qui n'ont pas encore suivi la formation 'conduite sous l'influence de drogues' seront bientôt invités à y participer.

Les résultats du projet ROSITA-2 concernant l'évaluation d'un test de salive sont attendus au cours du premier semestre de cette année. M. Verhaegen ferait mieux de s'adresser à la ministre de la justice pour obtenir un état d'avancement plus précis du dossier.

Is de minister op de hoogte van het veiligheidsprobleem ten gevolge van het gebruik van drugs in het verkeer? Hoeveel manuren werden door de federale politie besteed aan die specifieke controles en waar gebeurde dit? Welke initiatieven neemt de minister om deze controles uit te breiden en ze te vereenvoudigen? Wat zijn de resultaten van het project ROSITA-2?

02.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Op 23 november 2005 gaf ik door middel van de cijfers voor 2003 en 2004 al een uitgebreid antwoord op een gelijkaardige vraag.

De diensten van de federale politie en de Vereniging voor Alcohol- en andere Drugsproblemen (VAD) bevestigden niet dat de drugscontroles in het verkeer een dergelijke wending zouden hebben gekend. De federale politie meldt dat voor het jaar 2005 nog geen gegevens aan de VAD werden verstrekt.

Om juiste uitspraken te doen over de drugscontroles in het verkeer moeten alle lokale politiezones afzonderlijk worden bevraagd. Ik beschik nog niet over de gegevens voor 2005. In 2004 verrichtte de federale politie 4 988 manuren aan die controles tegenover 4 130 in 2005. Van een vertienvoudiging is dus geen sprake. In 2004 werden 525 testbatterijen afgenomen tegenover 398 in 2005.

Die locaties waar het risico het grootst is, worden speciaal uitgekozen, bijvoorbeeld in de buurt van dancings of houseparty's. De federale en lokale politie nemen ook deel aan internationale acties tegen grensoverschrijdende drugscriminaliteit.

Bij de federale politie worden jaarlijks de verkeersonveiligheidsproblemen geanalyseerd en wordt een deel van de capaciteit daarvoor ingezet. De personeelsleden die de opleiding 'drugs in het verkeer' nog niet gehad hebben, zullen deze opleiding alsnog moeten volgen.

De resultaten van het project ROSITA-2 voor de evaluatie van een mondvochttest, worden verwacht in het eerste semester van dit jaar. Voor de juiste stand van zaken kan de heer Verhaegen best bij de minister van Justitie terecht.

02.03 Mark Verhaegen (CD&V): Il n'est effectivement pas facile de compiler toutes les données. Il faudrait réaliser une mise à jour plus précise des données des contrôles. Bien entendu, nous sommes également partisans d'une simplification des contrôles. Il serait quand même préférable de pouvoir se baser sur des tests de salive que de devoir se baser uniquement sur des signes extérieurs. Nous attendons impatiemment les résultats de l'étude.

L'incident est clos.

Le **président**: Mme Galant étant absente pour la seconde fois, sa question n°11218 est retirée.

03 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation quant au traitement des demandes d'intervention financière de l'État après les pluies abondantes des 3 et 4 juillet 2005" (n° 11277)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Après les pluies abondantes des 3 et 4 juillet 2005, plus de 3 000 habitants de Flandre occidentale ont introduit une demande d'indemnisation auprès du Fonds des calamités. Quel montant le Fonds des calamités dégage-t-il pour ces personnes? Combien de dossiers la province a-t-elle déjà transmis en vue du paiement à la direction des Calamités? Quel est le délai entre le transfert du dossier et le paiement effectif? Dans combien de dossiers les paiements ont-ils déjà été effectués? Pour quel montant? Quand l'ensemble des personnes lésées auront-elles été indemnisées?

Présidence : M. Mark Verhaegen.

03.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Le Fonds des catastrophes ne libère pas d'argent pour une catastrophe spécifique. On veille néanmoins à ce qu'il y ait toujours assez de liquidités en caisse pour verser sans retard toutes les interventions octroyées. En 2006, plus de 11,5 millions d'euros ont été libérés. 102 dossiers ont déjà été transmis pour paiement. Le premier paiement est normalement effectué dans les 15 jours ouvrables. Le paiement a déjà été réalisé pour l'ensemble des 102 dossiers, à concurrence d'un montant de 1,3 million d'euros.

Il est impossible de fixer une échéance dans le traitement des dossiers. Celle-ci dépend en effet de différents facteurs comme la rapidité à laquelle la victime complète son dossier, la complexité des dossiers ou le fait qu'un recours soit

02.03 Mark Verhaegen (CD&V): Het is inderdaad niet gemakkelijk alle cijfers te compileren. Men zou de gegevens over de controles nauwkeuriger moeten bijhouden. Wij zijn natuurlijk ook voorstander van vereenvoudigde controles. Als men zich kan baseren op speekseltests, dan is dat toch beter dan te moeten afgaan op uiterlijke tekenen. We kijken uit naar de resultaten van de studie.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vermits mevrouw Galant voor de tweede maal afwezig is, wordt haar vraag nr. 11218 ingetrokken.

03 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de stand van zaken in de behandeling van de aanvragen tot financiële Staatstussenkomst na de overvloedige regenval van 3 en 4 juli 2005" (nr. 11277)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Na de overvloedige regenval van 3 en 4 juli 2005 dienden meer dan drieduizend West-Vlamingen een aanvraag in tot vergoeding door het Rampenfonds. Hoeveel geld maakt het Rampenfonds vrij voor deze personen? Hoeveel dossiers werden door de provincie al ter uitbetaling overgemaakt aan de directie Rampenschade? Hoeveel tijd verloopt er tussen het overmaken van het dossier en de daadwerkelijke uitbetaling? In hoeveel dossiers werd er al tot uitbetaling overgegaan? Voor welk bedrag? Wanneer zullen alle schadelijders hun vergoeding ontvangen hebben?

Voorzitter: de heer Mark Verhaegen

03.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Het Rampenfonds stelt geen geld ter beschikking voor een specifieke ramp. Wel wordt erover gewaakt dat er altijd voldoende geld in kas is om alle toegekende vergoedingen zonder vertraging uit te betalen. Voor 2006 werd meer dan 11,5 miljoen euro vrijgemaakt. Er zijn al 102 dossiers overgemaakt ter uitbetaling. De eerste betaling gebeurt normaal gezien binnen de 15 werkdagen. In alle 102 dossiers werd er al uitbetaald en dit voor een bedrag van 1,3 miljoen euro.

Het is onmogelijk een einddatum voor de afhandeling van de dossiers voorop te stellen. De termijn is afhankelijk van verschillende factoren, zoals de snelheid waarmee de geteisterde zijn dossier vervolledigt, de complexiteit van de

éventuellement engagé...

J'ai décidé de mettre du personnel supplémentaire à la disposition du gouverneur.

03.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD) : Seule une centaine de dossiers a déjà été transmise au Fonds des calamités, sur un total de plus de 3 000 ! Quantité de dossiers doivent donc encore être traités par le conseil provincial.

03.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Il est inexact que ces dossiers sont en souffrance à mon cabinet. Ce n'est qu'à partir du moment où une catastrophe a été reconnue que le processus de confection des dossiers peut débuter. Il est primordial à cet égard que les victimes introduisent un dossier dûment complété. De plus, j'ai prévu un renforcement temporaire du personnel.

03.05 Sabien Lahaye-Battheu (VLD) : Jusqu'à quand ces effectifs supplémentaires seront-ils disponibles ?

03.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Jusqu'à ce que tous les dossiers soient clôturés.

03.07 Sabien Lahaye-Battheu (VLD) : Combien de collaborateurs supplémentaires seront-ils mis à disposition ?

03.08 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : J'ai communiqué le nombre exact lors de ma visite à Kortemark. Je vous ferai parvenir les détails par écrit.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n°11309 de M. Philippe De Coene est transformée en question écrite.

04 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'occupation de plusieurs églises par des sans-papiers" (n° 11335)

04.01 Joseph Arens (cdH) : Au sujet des occupations d'églises, j'ai été appelé, avec d'autres parlementaires, à rencontrer des familles à Erezée. Nous avons constaté que ces personnes séjournent parmi nous depuis trois, quatre ou cinq ans.

Que comptez-vous faire en pareille situation?
Comptez-vous faire exécuter l'ordre de quitter le

dossiers, ou er eventueel beroep wordt ingesteld...

Ik heb beslist om bijkomend personeel ter beschikking te stellen van de gouverneur.

03.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Slechts een honderdtal dossiers is al overgemaakt aan het Rampenfonds, op een totaal van meer dan 3 000! Er liggen dus nog veel dossiers ter behandeling bij het provinciebestuur.

03.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Inderdaad. Het is niet zo dat die dossiers bij mij liggen te wachten. Na de erkenning van de ramp begint pas het proces van de aanmaak van de dossiers. Het is daarbij van groot belang dat de getroffen een degelijk en volledig dossier indienen. Ik heb bovendien voor tijdelijke versterking qua personeel gezorgd.

03.05 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Tot wanneer staan die ter beschikking?

03.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Tot alle dossiers afgehandeld zijn.

03.07 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Hoeveel extra krachten werden er ter beschikking gesteld?

03.08 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik heb het precieze aantal meegedeeld bij mijn bezoek aan Kortemark. Ik laat u het detail daarvan schriftelijk bezorgen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 11 309 van de heer Philippe De Coene wordt in een schriftelijke vraag omgezet.

04 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bezetting van verscheidene kerken door mensen zonder papieren" (nr. 11335)

04.01 Joseph Arens (cdH): In verband met de bezetting van kerken werd ik samen met andere parlementsleden verzocht om in Erezée een aantal gezinnen te ontmoeten. Wij hebben vastgesteld dat de betrokkenen al drie, vier of vijf jaar in ons land verblijven.

Wat zal u ondernemen met betrekking tot de personen die in dergelijke situaties verkeren?
Zal u het bevel om het grondgebied te verlaten

territoire pour certains ou comptez-vous régulariser leur situation ?

Acceptez-vous aujourd'hui de consentir les efforts nécessaires à rédiger un projet de loi qui accélérera le processus de traitement des dossiers et à répondre aux gens actuellement dans l'illégalité ?

04.02 Patrick Dewael, ministre (en français) : Plusieurs rencontres ont eu lieu ces derniers mois entre, d'une part, l'Office des étrangers et mes représentants et, d'autre part, une délégation des sans papiers qui occupent certaines églises. Il leur a d'abord été dit que dans un État de droit, il fallait respecter la réglementation. Ensuite, on leur a exposé les possibilités prévues légalement dans le traitement des dossiers individuels. On leur a surtout signalé qu'une occupation d'église ne pouvait entraîner un traitement de faveur.

Si une demande devant les instances d'asile a été refusée, les demandeurs d'asile et moi-même devons respecter la décision. Il n'y aura pas de régularisation collective. Le traitement du dossier individuel est la seule approche justifiée.

On en discutera lors du traitement des projets de loi approuvés par le conseil des ministres sur la réforme de la procédure d'asile. Des commissions travailleront sur le sujet et je prendrai une nouvelle fois mes responsabilités.

En résumé, lorsqu'une demande d'asile ou une procédure a duré trop longtemps, un titre de séjour est généralement délivré. Il en va de même si des motifs médicaux l'exigent ou dans le cas de situations humanitaires graves. Toutefois, cela ne peut se faire d'une façon collective et il faut toujours voir si l'ordre public est respecté.

Pendant le débat parlementaire, des clarifications supplémentaires pourront être apportées.

04.03 Joseph Arens (cdH) : Il me semble qu'il y a une confusion au sujet de la notion de "régularisation collective" : pour notre part, nous voulons des critères clairs pour que chaque dossier soit traité individuellement mais à partir de critères identiques pour tous et ne relève pas de la seule discrétion du ministre.

04.04 Patrick Dewael, ministre (en français) :

laten uitvoeren of hun situatie regulariseren?

Bent u er vandaag toe bereid de nodige inspanningen te leveren om een wetsontwerp uit te werken teneinde het proces voor de behandeling van de dossiers te bespoedigen en in te spelen op de vraag van die personen, die momenteel onwettig in ons land verblijven?

04.02 Minister Patrick Dewael (Frans): De voorbije maanden zijn er verscheidene gesprekken geweest tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en mijn vertegenwoordigers enerzijds en een delegatie van de mensen zonder papieren die een aantal kerken bezetten anderzijds. Het eerste wat men hun gezegd heeft, is dat je in een rechtsstaat de regels moet naleven. Vervolgens hebben we uitgelegd welke wettelijke mogelijkheden er zijn in de behandeling van de individuele dossiers. We hebben hun vooral duidelijk gemaakt dat ze met hun bezettingsactie in de kerken geen voorkeursbehandeling kunnen afdwingen.

Als een aanvraag in het kader van de asielprocedure wordt afgewezen, moeten de asielzoeker en ikzelf die beslissing respecteren. Er komt geen collectieve regularisatie. De individuele behandeling van elk dossier is de enige juiste aanpak.

We zullen hier nog verder over discussiëren bij de bespreking van de door de Ministerraad goedgekeurde wetsontwerpen betreffende de hervorming van de asielprocedure. Verscheidene commissies zullen zich hierover buigen, en ik zal eens te meer doen wat ik moet doen. Samengevat komt het erop neer dat er doorgaans een verblijfsvergunning toegekend wordt wanneer de behandeling van een asielaanvraag of een procedure te lang aangesleept heeft. Dat gebeurt ook als er dringende medische of humanitaire redenen zijn. Een collectieve benadering is evenwel uit den boze, en de openbare orde moet te allen tijde gevrijwaard worden.

Tijdens het parlementaire debat zal er nog nadere toelichting verstrekt kunnen worden.

04.03 Joseph Arens (cdH): Er bestaat blijkbaar verwarring over het begrip "collectieve regularisatie": wij van onze kant pleiten voor duidelijke criteria, opdat de dossiers individueel – maar wel op grond van dezelfde criteria – zouden kunnen worden behandeld en niet louter van de discretionaire bevoegdheid van de minister zouden afhangen.

04.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Zelfs als

Même si on confie la compétence de juger au cas par cas à une commission, une nouvelle catégorie de personnes qui ne répondent pas aux critères clairs de la loi mais dont on dira qu'elles ne méritent pas d'être expulsées apparaîtra et on fera alors une nouvelle fois appel à ma conscience.

Il faut que ceux qui réclament une commission pour objectiver les critères sachent que cela n'est pas possible. Le pouvoir discrétionnaire existe dans tous les pays et ceux qui, comme la France, l'ont abandonné à un moment donné y reviennent.

04.05 Benoît Drèze (cdH) : J'espère que le débat sera rapidement organisé. Ces projets de loi ont-ils déjà été déposés? Si non, quand le seront-ils?

04.06 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Ils seront déposés dans les jours à venir.

L'incident est clos.

05 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la formation préparatoire des agents auxiliaires de police dans le cadre de la promotion sociale" (n° 11336)

05.01 Joseph Arens (cdH) : Dans le cadre de la promotion sociale, une formation, dispensée par les académies de police, est proposée aux agents auxiliaires de police pour les préparer aux épreuves du service de recrutement et de sélection de la police fédérale.

Ces formations semblent différer d'une académie à l'autre et être rarement en adéquation avec les épreuves qui attendent les candidats. De plus, cette procédure de sélection engendre un nombre non négligeable d'échecs et dé motive fortement le personnel concerné.

Quel est le taux de réussite des auxiliaires de police à cette sélection et celui des autres cadres ? Le taux de réussite des auxiliaires est-il comparable à celui des candidats issus du civil ? Les formations préparatoires sont-elles en adéquation avec les épreuves de sélection ?

05.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : En 2003, sur 168 agents auxiliaires qui ont participé au concours d'admission au cadre de base, 59 ont réussi, soit 35% de réussite. En 2004, il y a eu 28

men de bevoegdheid om dossiers individueel te beoordelen aan een commissie toevertrouwt, zal er een nieuwe categorie van mensen ontstaan die niet aan de welomlijnde criteria van de wet voldoen maar van wie men zal zeggen dat ze niet mogen worden uitgewezen. Dan zal men opnieuw een beroep doen op mijn geweten.

Degenen die pleiten voor de oprichting van een commissie teneinde de criteria objectiever te maken, moeten inzien dat zulks eenvoudigweg onmogelijk is. In alle landen geldt de discretionaire bevoegdheid; landen zoals Frankrijk die er op een bepaald ogenblik van zijn afgestapt, komen nu op die beslissing terug.

04.05 Benoît Drèze (cdH): Ik hoop dat het debat weldra kan plaatsvinden. Werden die wetsontwerpen reeds ingediend? Zo neen, wanneer zal dat gebeuren?

04.06 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ze zullen eerstdaags worden ingediend.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de voorbereidende opleiding van de hulpagenten van politie in het kader van de sociale promotie" (nr. 11336)

05.01 Joseph Arens (cdH): In het kader van de sociale promotie kunnen hulpagenten een opleiding aan de politiescholen volgen die hen op de examens van de rekruterings- en selectiedienst van de federale politie voorbereidt.

Die opleidingen verschillen blijkbaar van de ene politieschool tot de andere en staan zelden in verhouding tot de examens die de kandidaten nadien moeten afleggen. Bovendien vallen tijdens die selectieprocedure heel wat kandidaten af en wordt het betrokken personeel er sterk door gedemotiveerd.

Wat is het slaagpercentage van de hulpagenten en dat van de andere personeelsleden? Valt het slaagpercentage van de hulpagenten te vergelijken met dat van burgers die zich kandidaat stellen? Staat de voorbereidende opleiding in verhouding tot de selectieproeven?

05.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): In 2003 zijn 59 van de 168 hulpagenten die aan het toelatingsexamen voor het basiskader hebben deelgenomen, geslaagd, wat neerkomt op een

lauréats sur 87 (32 %) et en 2005, 40 sur 147 (27%).

En même temps, le taux de réussite des candidats externes étaient de 16, 7 et 10%. Les chances d'un interne sont plus élevées que celles d'un candidat qui ne fait pas encore partie des forces de police. En l'absence d'analyse, on ne peut cependant attribuer avec certitude les meilleurs résultats des agents à leur formation préparatoire, même si celle-ci semble effectivement y contribuer.

La possibilité de promouvoir les meilleurs éléments va de soi dans toute structure. Il y a cependant une distinction entre les compétences d'un agent et d'un inspecteur de police. Les profils de fonction et les critères de sélection sont donc bien distincts. Si une formation peut aider le candidat, l'objectif n'est pas de le dispenser de la sélection.

L'incident est clos.

06 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les arrêtés de nomination à la police fédérale" (n° 11337)

06.01 **Joseph Arens** (cdH) : Il semble que la police fédérale n'estime plus nécessaire de publier les arrêtés de nomination du personnel, ce qui conduit inévitablement à un manque d'information pour le personnel concerné.

Qu'en est-il exactement?

06.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Les membres du personnel contractuel au sein de la police fédérale sont informés personnellement de leur nomination par le directeur de la direction à laquelle ils appartiennent.

Les autres nominations sont publiées au Bulletin du personnel.

Les membres du personnel concernés sont informés plus efficacement que par la voie d'une publication au *Moniteur belge*.

Si vous avez connaissance de cas concrets où ces formalités n'auraient pas été accomplies, n'hésitez pas à me les communiquer.

06.03 **Joseph Arens** (cdH) : Je vous ferai part de certains dossiers précis pour vérification.

slaagpercentage van 35 procent. In 2004 waren er 28 geslaagden op 87 (32 procent) en in 2005 40 op 147 (27 procent).

Voor dezelfde periodes bedroeg het slaagpercentage van de externe kandidaten 16, 7 en 10 procent. De slaagkansen van een interne kandidaat zijn hoger dan die van een kandidaat die nog niet bij de politie werkt. Bij gebrek aan onderzoek kan men echter niet met stelligheid beweren dat de betere score van de agenten aan hun vooropleiding te danken is, ook al lijkt die daar inderdaad toe bij te dragen.

Het lijkt me eigen aan elke organisatie dat men de beste krachten tracht te bevorderen. Maar een agent moet niet over dezelfde vaardigheden beschikken als een politie-inspecteur. Daarom werden er andere functieprofielen en selectiecriteria voor onderscheiden ambten opgesteld. De opleiding is bedoeld als een ruggensteuntje voor de kandidaat en niet als vervanging van de selectieproeven.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de benoemingsbesluiten bij de federale politie" (nr. 11337)

06.01 **Joseph Arens** (cdH) : Het lijkt erop dat de federale politie het niet meer nodig acht om de benoemingsbesluiten van het personeel te publiceren. Dit zorgt onvermijdelijk voor een gebrek aan informatie voor het betrokken personeel.

Klopt dit?

06.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*) : Contractuele personeelsleden binnen de federale politie worden persoonlijk op de hoogte gebracht van hun benoeming door de directeur van hun directie.

Andere benoemingen worden gepubliceerd in het Personeelsbulletin.

De betrokken personeelsleden worden zo op een doeltreffender manier op de hoogte gebracht dan door een publicatie in het *Staatsblad*.

Indien u weet hebt van concrete gevallen waar deze formaliteiten niet gerespecteerd worden, mag u mij dit zeker melden.

06.03 **Joseph Arens** (cdH) : Ik zal u enkele specifieke dossiers voor onderzoek bezorgen.

L'incident est clos.

07 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi de personnel CALOG en vue d'assurer 'l'accueil' dans les bâtiments de la police fédérale" (n° 11338)

07.01 **Joseph Arens** (cdH): De plus en plus de membres du personnel Calog semblent engagés pour des tâches d'accueil des visiteurs et de missions de sécurité dans les bâtiments de la police fédérale.

N'étant porteurs d'aucun mandat judiciaire, ce personnel ne devrait-il pas se soumettre aux conditions de la loi Tobback sur la formation relative aux services de gardiennage ?

07.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : La loi Tobback réglementant la sécurité privée n'est pas applicable aux personnes dont le statut et la fonction sont définis en vertu d'une autre loi, comme le Calog.

En principe, ce personnel ne peut exécuter des missions de police qui demeurent le monopole de leurs collègues du cadre opérationnel.

La surveillance des infrastructures et le contrôle de l'accès ne sont pas, à proprement parler, des missions de police. En outre, nous ne pouvons pas parler de renforcement de la capacité opérationnelle des services de police, en admettant qu'une partie de ceux-ci sont « hypothéqués » dans les commissariats, pour accomplir des missions qui ne requièrent pas la qualité policière.

07.03 **Joseph Arens** (cdH): A certains endroits, ce personnel semble obligé de faire des rondes de sécurité, ce qui représente bien une réelle mission de police, et sans formation *ad hoc*.

07.04 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Certes, il faut renforcer la sécurité juridique, par un cadre réglementaire formel régissant l'intervention du personnel Calog, sans aller cependant jusqu'à l'application de la loi Tobback.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la diffusion

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het inzetten van CALOG-personeel voor 'onthaaltaken' in de gebouwen van de federale politie" (nr. 11338)

07.01 **Joseph Arens** (cdH): Naar het schijnt worden steeds meer CALOG-personeelsleden ingezet voor het onthaal van bezoekers en voor veiligheidsopdrachten in de gebouwen van de federale politie.

Deze mensen hebben geen gerechtelijk mandaat. Dienen zij dan niet te voldoen aan de voorwaarden zoals omschreven in de wet-Tobback met betrekking tot de opleiding voor de bewakingsdiensten?

07.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Met de wet-Tobback wordt de sector van de privé-bewakingsondernemingen geregeld. Die wet geldt niet voor personen wier statuut en functie overeenkomstig een andere wet bepaald worden, zoals het CALOG-personeel.

Deze personeelsleden mogen in principe geen politietaken uitvoeren; dat blijft het monopolie van hun collega's van het operationeel kader.

De bewaking van de infrastructuur en de toegangscontrole zijn stricto sensu geen politietaken. Bovendien kan er geen sprake zijn van een versterking van de operationele capaciteit van de politiediensten als we tegelijkertijd toegeven dat een gedeelte van het politiepersoneel "vastzit" op het politiebureau om taken uit te voeren waarvoor je eigenlijk geen gekwalificeerd politieagent hoeft te zijn.

07.03 **Joseph Arens** (cdH): Op sommige plaatsen zou CALOG-personeel verplicht worden veiligheidspatrouilles uit te voeren, wat wel degelijk een politietaak is, en dat zonder ad-hocopleiding.

07.04 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): We moeten wel degelijk zorgen voor meer rechtszekerheid door te voorzien in een formeel reglementair kader tot regeling van de inzet van het CALOG-personeel, zonder daarom de wet-Tobback hier te gaan toepassen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse

d'images des centres fermés" (n° 11284)

Présidence : M. Joseph Arens.

08.01 Marie Nagy (ECOLO): Il semble qu'un journaliste congolais accompagné d'un agent de liaison de l'Office des Étrangers ait filmé et se soit entretenu avec des détenus congolais dans chaque centre fermé.

Il s'agirait d'un programme visant à dissuader d'éventuels candidats à l'exil au Congo par la diffusion de ce film. Leur venue aux centres 127 et 127bis a été très mal vécue par les demandeurs d'asile congolais qui ont reconnu le journaliste et protesté contre sa présence.

Comment l'Office des Étrangers a-t-il pu envisager d'utiliser l'image des demandeurs d'asile ou des déboutés du droit d'asile enfermés en vue d'une diffusion dans leur pays d'origine ? La diffusion de ces images pourrait mettre en danger leur sécurité en cas de retour. Comment justifier l'utilisation de personnes qui sont déjà privées de leur droit fondamental à la liberté de mouvement, alors même que l'arrêté royal du 2 août 2002, dans son article 40, stipule que les occupants des centres fermés ne peuvent être exposés à la curiosité publique?

Quelle est la finalité officielle de ce projet?

08.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): La campagne d'information baptisée "Assieds-toi au pays" a pour but de sensibiliser de la manière la plus large la population congolaise quant aux risques de l'immigration clandestine.

A cela s'ajoute la diffusion des émissions produites par des chaînes de télévision et de radio autour du thème de l'immigration.

Les personnes maintenues en centre fermé, les Congolais vivant en Belgique et les candidats à l'immigration au Congo ont été invités à participer au reportage. Le consentement de chaque personne filmée ou interviewée a explicitement été demandé à l'avance et des explications ont été

Zaken over "het uitzenden van beelden van de gesloten centra" (nr. 11284)

Voorzitter: de heer Joseph Arens

08.01 Marie Nagy (ECOLO): Naar verluidt zou een Congolese journalist, die vergezeld was van een verbindingssambtenaar van de Dienst Vreemdelingenzaken, in alle gesloten centra Congolese gedetineerden hebben gefilmd en gesprekken met hen hebben gevoerd.

Een en ander zou bestemd zijn voor een programma dat tot doel heeft Congolezen die overwegen om uit Congo te vluchten, af te schrikken. De komst van de betrokkenen naar de centra 127 en 127bis is in zeer slechte aarde gevallen bij de Congolese asielzoekers, die de journalist hebben herkend en tegen zijn aanwezigheid hebben geprotesteerd.

Hoe is het mogelijk dat de Dienst Vreemdelingenzaken heeft overwogen om beelden van opgesloten asielzoekers of personen wier asielaanvraag werd afgewezen in het land van herkomst van de betrokkenen te laten uitzenden? De verspreiding van die beelden zou hun veiligheid in geval van een terugkeer naar hun land in het gedrang kunnen brengen. Hoe rechtvaardigt u dat personen die al verstoken zijn van het fundamenteel recht op bewegingsvrijheid op die manier te kijk worden gezet, terwijl artikel 40 van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 bepaalt dat de bewoners van de gesloten centra niet aan publieke belangstelling onderworpen mogen worden?

Wat is de officiële bedoeling van het opzet?

08.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De informatiecampagne met als titel « Assieds-toi au pays » wil de Congolese bevolking zo ruim mogelijk sensibiliseren voor de gevaren van de clandestiene immigratie. Daarnaast zullen televisie en radio uitzendingen wijden aan het immigratiethema.

De personen die in het gesloten centrum worden vastgehouden, de in ons land verblijvende Congolezen en de Congolese kandidaat-immigranten werd gevraagd aan de reportage deel te nemen.

De instemming van iedere persoon die werd gefilmd of geïnterviewd werd uitdrukkelijk en voorafgaandelijk gevraagd en de bedoeling van de reportage werd toegelicht. De journalist heeft overigens niet kunnen filmen in het centrum 127 omdat niemand daartoe de toelating had gegeven.

fournies sur l'objectif du reportage. Le journaliste n'a d'ailleurs pas pu filmer au centre 127 pour le motif que personne n'a donné son accord.

Le journaliste n'a pas rencontré de candidats réfugiés en cours de procédure.

Par ailleurs, les personnes interviewées ont été invitées à partager leur expérience de l'immigration et des difficultés qu'elles ont personnellement rencontrées. Le but du reportage n'était pas de faire état d'une éventuelle demande d'asile.

Le choix du journaliste a été motivé par sa renommée en République démocratique du Congo et la grande audience que connaissent ses émissions auprès de la population congolaise. Il est, par ailleurs, connu pour avoir de l'expérience dans l'organisation de campagnes de prévention. Il n'a reçu aucune information sur la situation individuelle des personnes rencontrées.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): Mes inquiétudes portent sur le fait d'aller dans le centre fermé. Je tiens à préciser que les personnes qui sont en recours au Conseil d'État sont toujours en procédure et ne sont pas déboutées du droit d'asile. Je voudrais donc être assurée que ce n'est le cas d'aucune des personnes filmées.

Par ailleurs, votre réponse me paraît quelque peu légère face aux risques encourus par les personnes qui ont introduit une demande d'asile en cas d'expulsion vers leur pays d'origine.

Je vais examiner les images de la cour du centre fermé de Bruges pour déterminer si certaines personnes peuvent être identifiées. Ont-elles aussi donné leur autorisation d'être filmées ?

08.04 Patrick Dewael, ministre (en français): Je vous ai donné ma réponse.

L'incident est clos.

09 Question de M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation de séjour précaire des étrangers qui ne peuvent être rapatriés (les étrangers qui ne peuvent pas rentrer dans leur pays pour des raisons indépendantes de leur volonté)" (n° 11341)

De journalist had geen ontmoeting met kandidaat-vluchtelingen waarvan de procedure hangende is.

De geïnterviewde personen werd gevraagd of ze hun immigratie-ervaringen en de moeilijkheden die ze daarbij ondervonden, wilden delen. Het doel van de reportage was niet dat op een eventuele asielaanvraag zou worden ingegaan.

Er werd voor die journalist gekozen op grond van de bekendheid die hij in de Democratische Republiek Congo geniet en van de hoge kijkcijfers waarop zijn uitzendingen in Congo kunnen bogen. Hij heeft trouwens ook ervaring als organisator van preventiecampagnes. Hij heeft geen informatie ontvangen over de individuele toestand van de personen die hij heeft ontmoet.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik maak me vooral zorgen over het feit dat men in het gesloten centrum heeft kunnen filmen. Ik wil uw aandacht erop vestigen dat de mensen die beroep bij de Raad van State hebben aangetekend, nog niet uitgediepteerd zijn en nog niet afgewezen werden. Ik wil dus de zekerheid hebben dat de mensen die gefilmd werden, zich niet in die toestand bevonden.

Gelet op moeilijkheden die de personen die een asielaanvraag hebben ingediend, bij hun uitwijzing naar hun land van herkomst kunnen ondervinden, vind ik dat u er in uw antwoord nogal licht overheen gaat.

Ik zal de beelden van de binnenplaats van het gesloten centrum te Brugge bestuderen om uit te maken of sommige personen herkend kunnen worden. Hebben zij ook toestemming tot filmen gegeven?

08.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Ik heb u mijn antwoord verstrekt.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de precare verblijfssituatie van niet-repatrieerbare vreemdelingen (vreemdelingen die buiten hun wil om niet kunnen terugkeren)" (nr. 11341)

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Lorsqu'un dossier de demande d'asile fait l'objet d'un avis négatif, le demandeur d'asile est finalement rapatrié volontairement ou de force. Certains pays d'origine de ces demandeurs d'asile refusent cependant parfois d'identifier leurs sujets et de les reprendre et refusent de délivrer un laissez-passer, même lorsqu'il s'agit d'un retour volontaire. Les CPAS ne peuvent en outre plus accorder d'assistance aux demandeurs d'asile déboutés.

Quand quelqu'un est-il considéré comme non rapatriable ? Qu'entend l'Office des étrangers par cas de force majeure ? Quelles sont les procédures d'application dans ce cas ? Quelles mesures le ministre prend-il pour résoudre ce problème ? Quelle attitude les CPAS doivent-ils adopter ?

09.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Chaque pays est soumis à une obligation internationale de rapatrier ses ressortissants. En cas de retour volontaire, l'étranger doit demander lui-même un document de voyage auprès de sa représentation diplomatique sur la base de documents ou de déclarations vérifiables prouvant son origine. Les postes diplomatiques étrangers sont alors en règle générale toujours disposés à délivrer le document. L'étranger peut en outre faire appel à des organisations telles que l'International Organization for Migration et Caritas.

S'il s'agit d'une expulsion forcée, les autorités belges doivent demander le document de voyage. Les autorités du pays d'origine refusent toutefois de temps à autre de collaborer parce que l'étranger indique qu'il ne souhaite pas partir de son plein gré. Un problème se présente également lorsque l'étranger ne fournit pas de données personnelles ou qu'il fournit des données erronées. Je ne puis évidemment « récompenser » d'un document de séjour quiconque ne collabore pas à l'exécution d'une mesure valable.

Si un étranger est en mesure de prouver qu'il ne peut pas retourner pour des raisons de force majeure, le délai d'expiration de ses documents est prolongé. Il est question de force majeure si des raisons médicales peuvent être invoquées ou si le commissaire général aux réfugiés prévoit une clause de non-reconduite. Les raisons médicales ont par ailleurs été inscrites dans le projet de loi adopté par le Conseil des ministres vendredi.

Pour faciliter structurellement le retour des étrangers, nous essayons toujours de conclure des accords de réadmission avec un maximum de pays ou d'organiser des réunions de travail

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Als een asiëldossier negatief wordt beoordeeld, wordt de asielzoeker uiteindelijk vrijwillig of onder dwang gerepatrieerd. Soms weigeren bepaalde landen van herkomst echter om hun onderdanen te identificeren en terug te nemen en om een laissez passer af te leveren, zelfs wanneer het om een vrijwillige terugkeer gaat. OCMW's mogen bovendien geen hulp meer bieden aan uitgeprocedeerden.

Wanneer wordt iemand als niet-repatrieerbaar beschouwd? Wat bedoelt de dienst Vreemdelingenzaken met overmacht? Welke procedures gelden in dat geval? Welke maatregelen neemt de minister om het probleem op te lossen? Welke houding moeten de OCMW's aannemen?

09.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Het is een internationale verplichting van elk land om zijn onderdanen terug te nemen. Bij vrijwillige terugkeer moet de vreemdeling zelf een reisdocument aanvragen bij zijn diplomatieke vertegenwoordiging op basis van documenten of van verifieerbare verklaringen die zijn afkomst bewijzen. De buitenlandse diplomatieke posten zijn dan normaliter steeds bereid het document af te leveren. De vreemdeling kan bovendien een beroep doen op organisaties zoals de International Organization for Migration en Caritas.

Gaat het om een gedwongen verwijdering, dan moet de Belgische overheid het reisdocument aanvragen. Soms weigeren de autoriteiten van het herkomstland echter mee te werken omdat de vreemdeling aangeeft niet uit vrije wil te willen vertrekken. Wanneer de vreemdeling geen of onjuiste persoonsgegevens verstrekt, is er eveneens een probleem. Wie niet meewerkt aan de uitvoering van een rechtsgeldige maatregel, kan ik natuurlijk onmogelijk 'belonen' met een verblijfsdocument.

Kan een vreemdeling aantonen dat hij wegens overmacht niet kan terugkeren, dan worden zijn documenten tijdelijk verlengd. Van overmacht is er sprake als medische redenen kunnen worden ingeroepen of als de commissaris-generaal voor de vluchtelingen in een zogenaamde niet-terugleidingsclausule voorziet. In het wetsontwerp dat de ministerraad vrijdag heeft goedgekeurd, zijn de medische redenen overigens opgenomen.

Om de terugkeer van vreemdelingen structureel te vergemakkelijken, proberen we steeds met zoveel mogelijk landen wedertoelatingsakkoorden af te sluiten of administratieve werkafspraken te maken.

administratives.

Le ministre de l'Intégration sociale est compétent pour l'aide aux étrangers en séjour illégal sur le territoire.

09.03 Servais Verherstraeten (CD&V) : J'ai posé cette question parce que j'ai eu connaissance de trois cas concrets dans lesquels est intervenu le CPAS de ma commune. Il s'agit de demandeurs d'asile en fin de droits qui souhaitent rentrer volontairement dans leur pays d'origine mais n'ont pas obtenu le laissez-passer nécessaire. Le CPAS ne pouvant leur venir en aide, ils sont littéralement assis entre deux chaises dans une situation devenue inhumaine. La plupart des pouvoirs locaux sont disposés à se montrer bienveillants mais leurs budgets ne sont évidemment pas illimités. Dans les cas que j'ai esquissés, il devrait être possible d'accorder une aide aux demandeurs qui se trouvent dans ce genre de situations inconfortables. A mon avis, le ministre de l'Intégration sociale a surtout un rôle à jouer en matière d'aide médicale urgente.

09.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Certains se retrouvent effectivement dans une situation où ils sont assis entre deux chaises parce que leur pays d'origine refuse de collaborer avec notre pays mais il s'agit alors, dans leur cas, de rapatriement forcé. M. Verherstraeten peut toujours me fournir des exemples de cas de retour volontaire qui posent problème. Entre-temps, j'ai tout de même réussi à conclure un accord de réadmission avec la République démocratique du Congo. Je vais d'ailleurs me rendre dans ce pays la semaine prochaine pour donner des incitants en matière de « capacity building ».

L'octroi d'une aide et l'intégration sociale vont bien au-delà de l'aide médicale. Le ministre Dupont est compétent pour l'aide dispensée dans les centres d'accueil locaux et les centres d'asile ouverts. A l'époque, j'ai vainement plaidé pour une certaine centralisation des compétences. Par exemple, l'acquisition de centres de vacances ne relevait pas de mon prédécesseur, M. Duquesne.

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V) : La seule chose que je sais, c'est que la revente s'est soldée par une perte.

09.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : A l'époque, ces mesures étaient nécessaires. M. Verherstraeten, qui est partisan d'un accueil humain, n'en contestera pas l'opportunité.

De minister van Maatschappelijke Integratie is bevoegd voor de steun aan vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven.

09.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik stelde mijn vraag naar aanleiding van een drietal concrete gevallen waar het OCMW van mijn gemeente bij betrokken is. Het gaat om uitgeprocedeerden die vrijwillig naar hun land willen terugkeren, maar geen laissez passer kregen. Omdat het OCMW ze niet mag helpen, vallen ze tussen wal en schip en komen ze in een mensonwaardige situatie terecht. De meeste lokale besturen zijn dan wel bereid hun goed hart te tonen, maar hun budgetten zijn natuurlijk niet onbeperkt. In de gevallen die ik schetste, zou steunverlening moeten mogelijk zijn. De minister van Maatschappelijke Integratie heeft volgens mij vooral een rol te spelen inzake dringende medische hulp.

09.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Sommigen vallen inderdaad tussen wal en schip omdat hun herkomstland weigert mee te werken, maar dan gaat het hierbij om gedwongen repatriëring. Voorbeelden van probleemgevallen bij vrijwillige terugkeer mag de heer Verherstraeten me steeds bezorgen. Ik ben er inmiddels wel in geslaagd een readmissieakkoord te sluiten met de Democratische Republiek Congo. Ik ga er trouwens volgende week naar toe om *incentives* te geven inzake *capacity building*.

Steunverlening en maatschappelijke integratie houden meer in dan medische hulp. Minister Dupont is bevoegd voor de hulp in lokale opvangcentra en open asielcentra. Destijds heb ik er tevergeefs voor gepleit om de bevoegdheden te bundelen. De aankoop van vakantiecentra behoorde bijvoorbeeld niet tot de bevoegdheid van mijn voorganger de heer Duquesne.

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik weet enkel dat er verlies werd geleden bij de wederverkoop.

09.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Die maatregelen waren toen nodig. De heer Verherstraeten zal ze niet betwisten, want hij is toch voor een menselijke opvang.

09.07 Servais Verherstraeten (CD&V) : Je considère que les demandeurs d'asile déboutés n'ont droit qu'à l'aide médicale urgente mais je ferai parvenir au ministre les dossiers individuels. Je prône quant à moi une solution globale et j'espère que le ministre examinera ce dossier avec son collègue ministre.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les lieux de résidence de la terroriste turque F. Erdal" (n° 11348)

10.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Je me demande si la Sécurité de l'État a bien informé le ministre de tous les lieux où Mme Erdal a résidé en Belgique. Il me revient que cette dernière aurait habité à Saint-Trond de fin 2003 à début 2004. À cette époque, elle séjournait chez un couple turc originaire d'Allemagne. Le ministre en a-t-il été informé ? D'après certaines rumeurs, Mme Erdal se serait enfuie à Chypre, mais il se pourrait qu'elle se trouve en Allemagne puisqu'elle y a des amis turcs.

10.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Lors de mon entrée en fonction au ministère de l'Intérieur, mon prédécesseur m'a communiqué l'adresse de Mme Erdal. Cette adresse n'a pas été modifiée.

Pour des raisons de sécurité, les résidences de Mme Erdal ont été tenues secrètes. Ni les localisations ni le timing de son séjour n'ont été révélés. Ces adresses figurent dans le rapport du Comité P. Ce que la presse a écrit à ce sujet ne correspond pas toujours à la réalité. La recherche de Mme Erdal fait l'objet d'une enquête qui relève de la compétence de la ministre de la Justice.

10.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Je pense que le dossier Erdal n'a pas été suivi avec la rigueur dont on se prévaut aujourd'hui. En effet, Mme Erdal se déplaçait non seulement chez le médecin mais elle rendait également visite à des membres de sa famille. Cet élément a pourtant été tenu secret.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n°11350 de Mme Hilde Claes et n°11364 de M. Benoît Drèze sont reportées.

09.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Volgens mij hebben de uitgeprocedeerden enkel recht op dringende medische hulp, maar ik zal de minister de individuele dossiers bezorgen. Ik pleit voor een algemene oplossing en hoop dat de minister de zaak bespreekt met zijn collega-minister.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verblijfplaatsen van de Turkse terroriste F. Erdal" (nr. 11348)

10.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Ik vraag mij af of de Staatsveiligheid de minister wel inlichtte over alle verblijfplaatsen van mevrouw Erdal in België. Ik heb informatie over het feit dat mevrouw Erdal in Sint-Truiden zou hebben verbleven in de periode eind 2003, begin 2004. Zij verbleef daar toen bij een Turks echtpaar uit Duitsland. Is de minister hiervan op de hoogte? Er zijn geruchten dat mevrouw Erdal naar Cyprus vluchtte, maar misschien zit ze wel in Duitsland aangezien ze daar Turkse vrienden heeft.

10.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Ik werd bij mijn aantreden als minister van Binnenlandse Zaken over het adres van mevrouw Erdal geïnformeerd door mijn voorganger. Dat adres bleef ongewijzigd.

De verblijfplaatsen van mevrouw Erdal waren om veiligheidsredenen geheim. Noch de ligging noch de timing van haar verblijf werd bekend gemaakt. Die adressen staan in het verslag van het Comité P. Wat de pers daarover schrijft, stemt niet altijd overeen met de realiteit. De opsporing van mevrouw Erdal is een gerechtelijk onderzoek dat onder de bevoegdheid valt van de minister van Justitie.

10.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Ik denk dat het dossier-Erdal niet zo strikt werd opgevolgd als nu wordt beweerd. Mevrouw Erdal ging immers niet alleen op doktersbezoek, maar ook op familiebezoek. Dat laatste werd echter geheim gehouden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs 11350 van mevrouw Hilde Claes en 11364 van de heer Benoît Drèze worden uitgesteld.

11 Question de Mme Magda De Meyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contrats de sécurité et de prévention 2006" (n° 11367)

11.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit) : À la fin du mois de mars de cette année, les administrations communales ont été informées, par le Secrétariat permanent à la politique de prévention, de l'existence d'une nouvelle procédure pour le dépôt des propositions de contrat pour 2006. Ces propositions devaient d'abord être déposées pour le 15 avril mais l'arrêté ministériel paru le 14 avril a fixé la date butoir à la fin avril. Les services de prévention sont dans l'incapacité de déposer des propositions en quinze jours, d'autant plus que celles-ci doivent être approuvées par le conseil communal. Pourquoi les communes ont-elles été informées si tardivement ?

11.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Les villes et les communes ont été informées en novembre 2005 de la prorogation des contrats en 2006. Je soulignais dans mon courrier que l'année 2006 doit être considérée comme une année préparatoire pour les nouveaux contrats qui seront conclus pour quatre ans à partir de 2007, que les communes doivent analyser et évaluer la situation sécuritaire locale et qu'également en 2006, tout nouveau projet doit reposer sur un diagnostic de sécurité établi.

Le 24 mars 2006, mon administration a adressé un e-mail aux fonctionnaires chargés de la prévention pour leur demander d'introduire avant le 15 avril leur proposition de contrat en vue de leur préparation administrative. Les propositions de contrat doivent être introduites chaque année et il n'est donc nullement question d'une nouvelle procédure. En outre, depuis juin 2005, les fonctionnaires de prévention sont amplement informés de la procédure simplifiée qui est prévue pour le dépôt des propositions de contrat.

Mon administration me fait savoir que 49 propositions sur 73 ont déjà été introduites et qu'aucun problème ne se pose.

11.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit) : Le délai prévu entre l'arrêté ministériel et la date limite aurait pu être plus long. Pourquoi cet arrêté s'est-il fait attendre si longtemps ?

L'incident est clos.

12 Question de M. Éric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'enquête

11 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheids- en preventiecontracten 2006" (nr. 11367)

11.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Eind maart van dit jaar werden de gemeentebesturen door het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid op de hoogte gebracht van een nieuwe procedure voor het indienen van de contractvoorstellen voor 2006. Die voorstellen moesten eerst ingediend worden tegen 15 april, maar op 14 april verscheen het ministerieel besluit waardoor de limiet nu eind april ligt. De preventiediensten kunnen onmogelijk op veertien dagen voorstellen indienen, temeer daar die moeten worden goedgekeurd door de gemeenteraad. Waarom werden de gemeenten zo laat ingelicht?

11.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): De steden en gemeenten werden in november 2005 op de hoogte gebracht over de voortzetting van de contracten in 2006. In mijn brief wees ik erop dat 2006 moet worden beschouwd als een voorbereidingsjaar voor de nieuwe contracten die vanaf 2007 voor vier jaar zullen worden afgesloten, dat de gemeenten de lokale veiligheidssituatie moeten analyseren en evalueren en dat ook voor 2006 elke nieuw project moet worden verantwoord door een uitgevoerde veiligheidsdiagnose.

Mijn administratie stuurde op 24 maart 2006 een mail naar de preventieambtenaren met de vraag hun contractvoorstel tegen 15 april in te dienen ter administratieve voorbereiding van het contract. De contractvoorstellen moeten elk jaar worden ingediend en er is dus geenszins sprake van een nieuwe procedure. Bovendien werden de preventieambtenaren sinds juni 2005 uitgebreid geïnformeerd over de vereenvoudigde wijze van indiening van de contractvoorstellen.

Mijn administratie meldt mij dat 49 van de 73 voorstellen al werden ingediend en dat er geen problemen zijn.

11.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): De tijdspanne tussen het ministerieel besluit en de deadline mocht langer geweest zijn. Waarom liet dat besluit zo lang op zich wachten?

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Éric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse

menée par la VUB avec l'appui du registre national du SPF Intérieur" (n° 11375)

12.01 **Éric Libert** (MR): Un francophone domicilié dans une commune à facilités m'a signalé que son fils avait été sélectionné par le service du registre national pour participer à une enquête réalisée au sujet des activités de la jeunesse en Flandre.

Les documents étaient rédigés exclusivement en néerlandais, alors que son appartenance linguistique devait être connue du service du registre national.

Ce service étant un service central au sens des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, il avait l'obligation de s'adresser en français à l'intéressé.

Pouvez-vous me confirmer le fait qu'il y a infraction d'ordre linguistique? Dans l'affirmative, quelles mesures comptez-vous prendre à l'égard du service du registre national? Quel est le nombre de jeunes sélectionnés pour cette étude et leur répartition en fonction de leur domiciliation dans les 35 communes de l'arrondissement Hal-Vilvorde?

12.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): La commission de la protection de la vie privée a autorisé la VUB, chargée de l'enquête, et son donneur d'ordre, la Communauté flamande, à obtenir des données du registre national. Afin de préserver le caractère anonyme des données, la commission de la protection de la vie privée a stipulé que les informations du registre national ne seraient pas transmises au demandeur. Les services du registre national procéderaient à l'envoi de la lettre de contact, du formulaire d'enquête et d'un éventuel rappel.

Il s'agissait d'une enquête de la VUB pour le compte de la Communauté flamande et relative aux activités de la jeunesse en Flandre. Tous les formulaires ont donc été établis exclusivement en néerlandais.

En outre, la lettre de contact explicite le caractère purement facultatif de la participation à l'enquête. L'enquête concerne 2.250 personnes résidant en Région flamande et en Région bruxelloise, de rôle linguistique néerlandais, qui auront entre 14 et 18 ans en 2006 et ont été tirées au sort.

Concernant l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, 226 jeunes ont été contactés. Je vous

Zaken over "de enquête die de VUB met de steun van de dienst van het rijksregister van de FOD Binnenlandse Zaken organiseert" (nr. 11375)

12.01 **Éric Libert** (MR): Een Franstalige inwoner van een faciliteitengemeente liet me weten dat zijn zoon door de dienst van het rijksregister geselecteerd werd om deel te nemen aan een enquête in verband met de activiteiten van de jeugd in Vlaanderen.

De documenten waren uitsluitend in het Nederlands opgesteld, terwijl de dienst van het rijksregister wel degelijk van zijn taalaanhorigheid op de hoogte moet zijn.

Die dienst is een centrale dienst in de zin van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en had zich dus in het Frans tot betrokkene moeten richten.

Kan u bevestigen dat de taalwetten werden overtreden? Zo ja, welke maatregelen zal u ten aanzien van de dienst van het rijksregister nemen? Hoeveel jongeren werden voor die studie geselecteerd en hoe zijn ze over de 35 gemeenten van het arrondissement Halle-Vilvoorde verspreid?

12.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft de VUB, die met de enquête belast werd, en de opdrachtgever, de Vlaamse Gemeenschap, toestemming verleend om met gegevens van het rijksregister te werken. Teneinde het anonieme karakter van de gegevens te vrijwaren heeft de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer daarbij bepaald dat de informatie uit het rijksregister niet aan de aanvrager zou worden meegedeeld. De diensten van het rijksregister zouden de contactbrief, het enquêteformulier en een eventuele aanmaning versturen.

Het gaat om een enquête van de VUB voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap over de activiteiten van jongeren in Vlaanderen. Er werd dan ook met eentalig Nederlandse formulieren gewerkt. In de contactbrief werd bovendien duidelijk gewezen op het facultatieve karakter van deelname aan de enquête.

Er werden 2 250 personen bevraagd in het Vlaamse en in het Brusselse Gewest, Nederlandstaligen die in 2006 tussen 14 en 18 jaar oud zullen zijn en die uitgeloot werden.

In het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde werden 226 jongeren gecontacteerd. Ik geef u een

remets le tableau qui reprend le nombre de jeunes contactés par commune.

12.03 **Éric Libert** (MR) : A première vue, que le service central du registre national agisse d'initiative ou en qualité d'intermédiaire ne l'exonère pas de l'obligation de s'adresser dans la langue connue de l'habitant.

Une jurisprudence constante de la CPCL spécifie qu'il appartient à l'autorité administrative de rechercher l'appartenance linguistique des intéressés.

L'incident est clos.

13 **Question de M. Éric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude de la police à l'aéroport de Bruxelles-National à l'égard des passagers allophones" (n° 11376)**

13.01 **Éric Libert** (MR) : Plusieurs correspondants francophones m'ont signalé l'attitude parfois discriminatoire de certains policiers en service à l'aéroport de Bruxelles-National à l'égard des passagers ne s'exprimant pas ou difficilement en néerlandais.

Quelles sont les mesures que vous comptez prendre à l'égard de ce service de police pour qu'il fasse preuve de courtoisie et d'impartialité envers tous ceux qui ne parlent pas le néerlandais ? Etes-vous régulièrement saisi de plaintes à ce propos ?

13.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Le détachement de sécurité de la police fédérale de l'aéroport de Zaventem est considéré comme un service régional *sui generis*. Des membres du personnel francophone y sont donc détachés pour permettre aux citoyens francophones d'être aidés dans leur langue.

Le service est organisé de façon à pouvoir satisfaire autant que possible les usagers dans leur propre langue.

Les membres du personnel qui désirent suivre une formation concernant une langue reconnue comme étant utile peuvent bénéficier d'une intervention financière dans les frais d'inscription ainsi que d'une comptabilisation d'un quota d'heures.

De plus, en cas de réussite d'un examen organisé par le Selor, ils peuvent bénéficier d'une prime de bilinguisme.

Depuis 2004, deux plaintes à ce sujet ont été

tabel met het aantal jongeren dat per gemeente gecontacteerd werd.

12.03 **Éric Libert** (MR) : Op het eerste gezicht komt het mij voor dat de inwoner altijd in zijn taal moet worden aangesproken, ongeacht het feit of de centrale dienst van het nationaal register als dusdanig of als tussenpersoon optreedt.

Constance rechtspraak van het VCT bepaalt dat het de taak is van de administratieve overheid om uit te zoeken tot welke taalgroep de geïnteresseerden behoren.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van de heer Éric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de houding van de politie ten aanzien van anderstalige passagiers op de luchthaven van Brussel-Nationaal" (nr. 11376)**

13.01 **Éric Libert** (MR) : Een aantal Franstaligen hebben meesignaleerd dat sommige politieagenten op de luchthaven van Zaventem passagiers die geen of slecht Nederlands spreken, soms discriminerend behandelen.

Welke maatregelen zal u treffen om die politiedienst ertoe te bewegen zich hoffelijk en onbevooroordeeld ten aanzien van de Nederlandsonkundigen te gedragen ? Ontvangt u hierover regelmatig klachten ?

13.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*) : Het veiligheidsdetachement Nationale Luchthaven van de federale politie is een gewestelijke dienst *sui generis*. Franstalige politieambtenaren worden er gedetacheerd om de Franstalige burgers in hun eigen taal voort te helpen.

De dienst is zo georganiseerd dat de reizigers zoveel mogelijk in hun eigen taal te woord worden gestaan.

De politieagenten die een opleiding in een voor de dienst als nuttig erkende taal willen volgen, krijgen daarvoor een financiële tegemoetkoming voor de inschrijvingskosten en kredieten.

Bovendien hebben de kandidaten recht op een tweetaligheidspremie wanneer ze slagen voor het Selor-examen.

Sinds 2004 noteerde de luchtvaartpolitie van de

enregistrées par la police aéronautique de Bruxelles-National.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les enfants dans les centres fermés" (n° 11377)

14.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Début avril 2006, on dénombrait 55 enfants parmi les occupants des centres fermés. Le centre fermé de Merksplas abrite actuellement six ménages comptant au total onze enfants âgés de un à treize ans. Le régime strict et sévère de ces centres est particulièrement pénible pour les parents et les enfants.

Après avoir visité le centre fermé de Vottem, le commissaire wallon aux droits de l'enfant, M. Claude Lelièvre, a fourni un rapport au premier ministre, M. Verhofstadt, ainsi qu'à MM. Dewael et Dupont. Quelles conclusions le ministre tire-t-il de ce rapport ?

Le ministre s'est engagé à ne plus interrompre la scolarité des enfants pendant le deuxième semestre de l'année scolaire. Or, des enfants séjournent toujours dans les centres fermés 127bis et à Merksplas. Comment le ministre l'explique-t-il ? Quelles dispositions envisage-t-il de prendre ?

Ces enfants n'ont pas choisi ce mode de vie. On peut imaginer des solutions de rechange pour s'en occuper : aux Pays-Bas, par exemple, ils sont placés dans des familles d'accueil avec l'accord de leurs parents. Quelles solutions de remplacement le ministre envisage-t-il ? Comment pense-t-il rendre plus agréable l'accueil des clandestins dans les centres fermés ?

Une aile du Centre 127bis n'est pas utilisée. Pourquoi ?

Combien de personnes quittent les centres fermés de leur propre volonté et combien le font sous la contrainte ? Quels sont les critères en matière de vols sécurisés ? Qui en décide ? Combien de vols sécurisés ont-ils été organisés en 2005 ?

14.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Dans son rapport sur le centre fermé de Vottem, le commissaire francophone aux droits de l'enfant précise que la direction et le personnel remplissent correctement leurs tâches et qu'ils s'efforcent de rendre le séjour le plus agréable possible. Il confirme en outre que des efforts ont été accomplis

luchthaven van Brussel-Nationaal twee klachten hierover.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "kinderen in gesloten centra" (nr. 11377)

14.01 Nahima Lanjri (CD&V): Begin april 2006 telden de gesloten centra onder hun inwoners 55 kinderen. Het gesloten centrum van Merksplas telt moment zes gezinnen met in totaal elf kinderen tussen één en dertien jaar. Het strakke en strenge regime van deze centra is bijzonder onaangenaam voor ouders en kinderen.

De Waalse kinderrechtencommissaris Claude Lelièvre bezorgde na een bezoek aan het gesloten centrum van Vottem een rapport aan premier Verhofstadt en aan ministers Dewael en Dupont. Welke conclusies verbindt de minister aan dit rapport?

De minister heeft beloofd om tijdens het tweede semester van het schooljaar geen kinderen meer van de schoolbanken te halen. Toch zijn er nog steeds kinderen in de gesloten centra 127bis en Merksplas. Hoe verklaart de minister dit? Wat denkt hij eraan te doen?

Deze kinderen hebben niet voor deze manier van leven gekozen. Er zijn alternatieve manieren denkbaar om met hen om te springen: zo plaatst men in Nederland deze kinderen met de goedkeuring van hun ouders in pleeggezinnen. Aan welke alternatieven denkt de minister? Hoe denkt hij de opvang van de illegalen in de gesloten centra aangenamer te maken?

In Centrum 127bis wordt één vleugel niet gebruikt. Waarom niet?

Hoeveel mensen verlaten deze gesloten centra vrijwillig en hoeveel gedwongen? Wat zijn de criteria om een beveiligde vlucht te nemen? Wie beslist hierover? Hoeveel beveiligde vluchten waren er in 2005?

14.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): In zijn rapport over het gesloten centrum van Vottem stelt de Franstalige Kinderrechtencommissaris dat de directie en het personeel hun taken correct vervullen en dat ze trachten om het verblijf van de bewoners zo aangenaam mogelijk te maken. Hij bevestigt bovendien dat er inspanningen werden

pour humaniser les centres.

D'autre part, il indique qu'il est préférable de ne pas enfermer des enfants dans un centre fermé. Si aucune autre solution n'existe, le séjour doit en tout cas être limité au minimum. À son estime, séparer les enfants des parents constitue une solution moins bonne encore.

Nous nous trouvons en majeure partie sur la même longueur d'ondes et j'ai dès lors chargé mon administration de suivre les observations spécifiques du commissaire. Outre des mesures infrastructurelles, il s'agit d'une augmentation du nombre d'éducateurs et d'une collaboration plus étroite avec l'Office national de l'enfance.

En exécution de l'accord de gouvernement, j'entends réduire et humaniser au maximum le séjour dans les centres fermés. En ce qui concerne l'expulsion des ménages avec enfants, j'applique la circulaire du 29 avril 2003. Lorsque des ménages sont renvoyés dans le pays de la première demande d'asile dans le cadre des accords de Dublin, le parcours scolaire des enfants n'est pas menacé parce qu'ils allaient déjà à l'école dans ce pays.

Dans 20 à 25 % des cas, l'étranger ne peut être éloigné, soit parce qu'il s'oppose à son éloignement, soit parce que le document de voyage idoine ne peut être obtenu à temps. Mon objectif est de simplifier les modalités d'éloignement par le biais d'accords de réadmission passés avec les pays d'origine. Les 628 places disponibles dans les centres fermés sont l'objet d'une utilisation maximale. Une aile du Centre 127bis est inoccupée parce qu'un encadrement complet ne peut être garanti.

Lorsqu'un rapatriement par vol commercial n'est pas possible, mon administration a pour mission d'organiser des vols sécurisés conformément aux recommandations de la commission Vermeersch. En 2005, treize vols de ce type ont eu lieu et nous avons en outre participé à cinq vols organisés par un autre pays européen qui ont permis de rapatrier 107 étrangers. Le nombre total de rapatriements s'est élevé à 6565.

14.03 Nahima Lanjri (CD&V) : Certes, la direction fait ce qu'elle peut, mais il n'empêche que les infrastructures du Centre 127bis sont vétustes. Par ailleurs, les équipements sont peu adaptés aux enfants. Sur ce point-là, la situation à Merksplas est meilleure, mais en revanche, le régime à Merksplas est trop sévère. J'espère que les réaménagements

geleverd om de centra te vermensenlijken.

Anderzijds stelt hij wel dat er beter geen kinderen in een gesloten centrum worden opgesloten. Als er geen alternatief is, moet hun verblijf in ieder geval zo kort mogelijk zijn. Een scheiding van de ouders lijkt hem een nog minder goede oplossing.

Wij zitten grotendeels op dezelfde golflengte en ik heb mijn administratie dan ook opgedragen om gevolg te geven aan de specifieke bemerkingen van de commissaris. Naast infrastructurele maatregelen gaat het om een verhoging van het aantal opvoeders en een nauwere samenwerking met het Office National de l'Enfance.

In uitvoering van het regeerakkoord streef ik ernaar het verblijf in de gesloten centra zo kort en zo humaan mogelijk te maken. Voor de verwijdering van gezinnen met kinderen pas ik de rondzendbrief van 29 april 2003 toe. Wanneer gezinnen in het kader van de Dublinakkoorden teruggestuurd worden naar het land van de eerste asielaanvraag, komt de schoolse loopbaan van de kinderen daardoor niet in het gedrang, omdat de kinderen reeds in dat land school liepen.

In 20 tot 25 procent van de gevallen kan de vreemdeling niet verwijderd worden, hetzij omdat hij zich verzet, hetzij omdat het juiste reisdocument niet tijdig bekomen kan worden. Ik streef ernaar om middels readmissieakkoorden met de landen van herkomst de verwijderingmodaliteiten te vereenvoudigen. De 628 beschikbare plaatsen in de gesloten centra worden maximaal benut. Een vleugel van Centrum 127bis staat leeg omdat er geen volledige omkadering kan gewaarborgd worden.

Wanneer repatriëring via een commerciële vlucht niet mogelijk is, heeft mijn administratie de opdracht om beveiligde vluchten te organiseren conform de aanbevelingen van de commissie-Vermeersch. In 2005 vonden er dertien dergelijke vluchten plaats en hebben we bovendien deelgenomen aan vijf vluchten die georganiseerd werden door een ander Europees land. Op die manier werden er 107 vreemdelingen gerepatriëerd. Het totaal aantal repatriëringen bedroeg 6565.

14.03 Nahima Lanjri (CD&V): De directie doet zeker haar best, maar de infrastructuur van Centrum 127bis is erg vervallen. Er zijn ook weinig voorzieningen voor kinderen. Wat dat laatste betreft is de situatie in Merksplas beter, maar daar is het regime dan weer te streng. Ik hoop dat de infrastructurele aanpassingen zo snel mogelijk

au niveau de l'infrastructure seront réalisés le plus rapidement possible. gerealiseerd worden.

Nous estimons bien entendu également qu'il faut écourter autant que possible le séjour dans un centre fermé, mais il y aura toujours des résidents de plus longue durée. D'où la nécessité de trouver des solutions de rechange.

Wij vinden natuurlijk ook dat het verblijf in de gesloten centra zo kort mogelijk gehouden moet worden, maar er zullen altijd mensen zijn die daar toch langer zitten. Vandaar de nood aan alternatieven.

Le ministre a promis qu'aucun enfant ne sera enlevé de l'école au cours du second semestre. Même le principe du pays de la première demande ne justifie pas à mes yeux le renvoi d'enfants avant qu'ils n'aient pu terminer leur année scolaire.

De minister heeft beloofd dat er geen kinderen tijdens het tweede semester van de schoolbanken geplukt zullen worden. Wat mij betreft rechtvaardigt ook het principe van het land van de eerste aanvraag niet dat kinderen teruggestuurd worden voordat zij hun schooljaar hebben kunnen afmaken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les rixes entre Indiens à Saint-Trond et aux alentours" (n° 11379)

15 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "rellen met Indiërs in en rond Sint-Truiden" (nr. 11379)

15.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): À Saint-Trond, les Sikhs brandissent régulièrement des couteaux et des poignards lors des rixes qui opposent des groupes rivaux. Récemment, des bagarres ont à nouveau éclaté mais la police n'a pas osé intervenir «parce que les Sikhs portent un poignard sacré, le 'kirpan' », a déclaré le chef de corps local.

15.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): In Sint-Truiden zijn er regelmatig gevechten met messen en dolken tussen rivaliserende groepen Sikhs. Onlangs kwam het opnieuw tot rellen, maar de politie durfde niet optreden "omdat de Sikhs een ceremoniële dolk of 'kirpan' onder hun kleding dragen", dixit de lokale korpschef.

En janvier 2004 déjà, le ministre m'a répondu dans le cadre de l'heure des questions en séance plénière que ces 'kirpans' sont effectivement une forme prohibée de port d'armes. Deux ans plus tard, les Sikhs continuent toutefois à porter ces poignards, pas uniquement lors de manifestations religieuses, mais également en rue.

Reeds in januari 2004 antwoordde de minister mij tijdens het vragenuurtje in de plenaire vergadering dat deze 'kirpans' wel degelijk verboden wapendracht uitmaken. Twee jaar later dragen de Sikhs deze dolken echter nog steeds, niet alleen tijdens religieuze manifestaties, maar ook op straat.

Comment une telle situation est-elle possible ? Quelles mesures le ministre a-t-il prises à la suite de ma question qui date d'il y a plus de deux ans déjà ? Quelles mesures supplémentaires le ministre prendra-t-il pour éviter que la police ne doive craindre d'intervenir ? Prendra-t-il des mesures spécifiques contre ces poignards sacrés ? Accèdera-t-il à la demande des Sikhs de n'autoriser l'entrée dans le temple que sans chaussures et la tête couverte ?

Hoe is dit mogelijk? Welke maatregelen heeft de minister genomen na mijn vraag van meer dan twee jaar geleden? Welke bijkomende maatregelen gaat de minister nemen om te voorkomen dat de politie nog schrik moet hebben om op te treden? Gaat hij specifieke maatregelen nemen tegen die ceremoniële dolken? Zal men ingaan op de eis van de Sikhs om enkel nog ongeschoeid en met bedekt hoofd de tempel te betreden?

15.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : La police locale m'a fait savoir que, le 23 avril 2006, la zone de police du canton de Borgloon a effectué, à la demande du bourgmestre et avec le renfort d'autres services de police, un contrôle administratif dans le temple Sikh de Hoepertingen. Les forces de

15.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): De lokale politie deelt mij mee dat op 23 april 2006 de politiezone kanton Borgloon, op vraag van de burgemeester en met versterking van andere politiediensten, een administratieve controle heeft uitgevoerd in en aan de Sikh-tempel te

police avaient effectivement perçu des signes de nuisances et de troubles de l'ordre. Il y a trois semaines, un premier contrôle fortuit avait déjà permis de repérer la présence de quinze illégaux.

L'objectif poursuivi était d'opérer un contrôle 'en douceur'. Le personnel avait reçu des directives spécifiques et seuls des agents en civil ont pénétré dans le temple. Au départ, les responsables du temple avaient accepté de collaborer.

Après l'arrestation administrative de deux douzaines d'illégaux, un responsable de l'asbl a cependant incité la foule à se soulever et les inspecteurs de police ont été attaqués. A ce moment, cinquante Sikhs non encore contrôlés étaient toujours présents dans le temple. Une trentaine de Sikhs ont ensuite bloqué un carrefour. Des enfants se sont postés devant les véhicules de police. Devant le risque de voir la situation dégénérer, l'officier en chef a donné l'ordre de suspendre l'intervention.

Le port du kirpan constitue effectivement une forme prohibée de port d'arme. Comme il s'agit dès lors d'un délit, la saisie d'une arme prohibée constitue un acte de police judiciaire. Sur ce point, je vous renvoie à la ministre de la Justice. Pour le reste, je considère que la police locale prendra les initiatives qui s'imposent, éventuellement sur instruction du parquet.

15.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Les services de police sont tout de même autorisés à leur confisquer ces poignards. Comment se fait-il qu'ils les portent toujours? Il est inacceptable que les services de police eux-mêmes craignent d'intervenir.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 16 h 14.

Hoepertingen. Er waren namelijk signalen opgevangen inzake overlast en ordeverstoring. Bij een eerste toevallige controle een drietal weken geleden had men al vijftien illegalen aangetroffen.

Het was de bedoeling om een 'zachte' controle uit te voeren. Er werden specifieke richtlijnen gegeven aan het personeel en binnen het gebouw opereerden enkel agenten in burger. Aanvankelijk verleenden de verantwoordelijken van de tempel hun medewerking.

Na de bestuurlijke arrestatie van een 25-tal illegalen, ruide een verantwoordelijke van de vzw echter de menigte op en werden de politie-inspecteurs aangevallen. Er waren op dat ogenblik nog vijftig Sikhs in het gebouw aanwezig die nog niet gecontroleerd waren. Een dertigtal Sikhs blokkeerde vervolgens een kruispunt. Kinderen namen plaats voor de politievoertuigen. Omdat de situatie dreigde te escaleren, gaf de bevelvoerende officier de opdracht om de actie op te schorten.

Het dragen van de kirpan vormt wel degelijk verboden wapendracht. Aangezien het dus een misdrijf betreft, is de inbeslagname van een verboden wapen een daad van gerechtelijke politie. Wat dat betreft verwijs ik naar de minister van Justitie. Voor de rest ga ik ervan uit dat de lokale politie, eventueel op instructie van het parket, de nodige initiatieven zal nemen.

15.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): De politie mag die dolken toch afnemen? Waarom dragen ze die dolken dan nog steeds? Het kan toch niet dat zelfs de politie bang is om op te treden?

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 16.14 uur.